

"BİZ BUDATIQ, BAYATIQ..."

Onunla yazı-pozu məkənində, yeni söz dünyasında özçə qiyabi, sonra əyani tanış olduq. Necə deyərlər, əvəl imzasını, sonra özünü tanıdım. Elə ilk söhbətimizdə anladım ki, yazıları kimi özü də duyğusal bir insandı. Xüsusilə həyatı, aid olduğu etnik qrup və bütövlükdə Azərbaycana, doğulduğu torpağa sevgisi Cəlaləddin Budatoğlunun məndə oyatdığı müsbət çalarların hər birində onunla öz aramda bir ruh doğmalığını, bir qaynayıb-qarışmaq anlamını kəşf etmiş oldum. Və beləcə, "Ədalət" in redaksiyasında etdiyimiz üzbəüz söhbət zamanı bir ziyalı, bir dəyərli insanla tanışlığımızın bünövrəsi qoyuldu. Cəlaləddin bəy gedəndə özünün hələ mətbəə qoxusu canından çəkilməmiş kitabını mənə hədiyyə etdi.

Açığını deyim, kitabı vərəqləyəndə öncə bir balaca çaşqınlıq yaşamış oldum. Çünki kitab sırf bir sahəyə, bir janra köklənməmiş, onu özündə əks etdirməmişdi. Və mən də kitabı bir neçə dəfə vərəqləyəndən sonra bu kitabın tilsimini, necə deyərlər, "sim-sim" ini tapmış oldum.

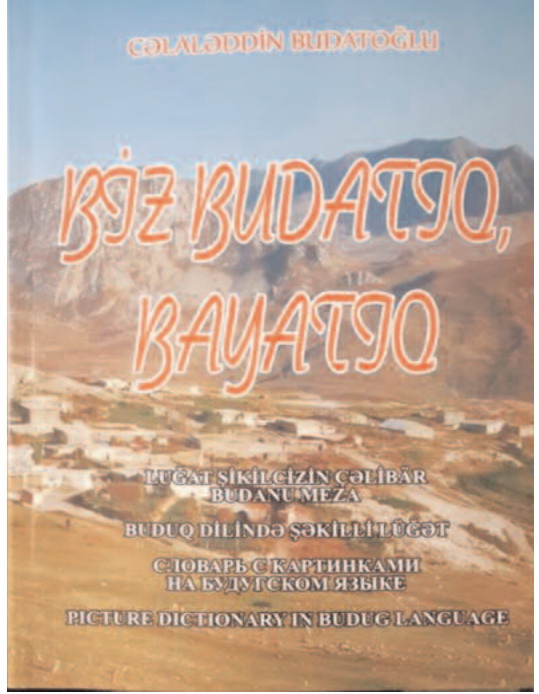
Öncə öyrəndim ki, elmi məsləhətçisi, tarix elmləri doktoru, professor, əməkdar elm xadimi V.Z.Piriyev olan bu kitab əslində Cəlaləddin Budatoğlunun həm elmi fəaliyyətini, həm araşdırmaçılığını, həm də şair kimi poetik nümunələrini bir araya gətiribdi.

Bu üsulla Cəlaləddin bəy təkçə öz yaradıcılığının bütün sahələrini oxucu diqqətinə təqdim etməyib.

O həm də aid olduğu, təmsil etdiyi Azərbaycanın ən qədim kəndlərindən biri olan Buduq kəndinin və bütövlükdə buduqların ünvanını, kimliyini bizlərə çatdırıbdı.

Və kitabı gözədən keçirdikcə şəxşən mən bu günə kimi yalnız ümumi bilgiyə malik olduğum buduqlular barəsində daha ətraflı məlumatlar əldə etdim.

Yeri gəlmişkən, onu da vurğulayım ki, bir neçə fəsildən ibarət olan kitabda müəllif dörd dildən istifadə edib. Yeni kitabdakı materiallar bilgi xarakteri daşıdı-



ğını oxuculara, buduq, azərbaycan, rus və ingilis dillərində təqdim edilibdi. Həm buduqların əlifbası, onların yazılış forması, həm də Budanu meza əlifbası şəklində kitabda yerləşdirilibdi. Buduq dilindən Azərbaycan dilinə çevirmələri müəllif özü edibdir.

Bu kitabda oxucu marağı doğuran fəsilərdən biri də buduq dilindəki şəkilli lüğətdir.

Məsələn, çəngəl sözü şəkilli ilə verilməklə həm buduq, həm ingilis, həm də rus dilində ifadə olunubdu.

Məsələn, buduqlar çəngələ Vilke, ələyə Çerbesi, süpürgəyə Moğul, bıçağa Kant və s. deyirlər. Bu şəkillərə baxdıqla çox qısa bir vaxtda buduq dilindən yararlanmaq mümkündür.

Ümumiyyətlə, müəllifin biz oxuculara təqdim etdiyi bayatılar, şeirlər, hekayə və digər informasiya xarakterli yazılar bu kitabı son dərəcə oxunaqlı və maraqlı edibdi. Bir oxucu olaraq mən də şair, araşdırmaçı Cəlaləddin Budatoğlunun "Biz budatıq, bayatıq..." kitabı münasibəti ilə təbrik edib ona yaradıcılıq uğurları arzu edirəm.

Əbülfət MƏDƏTOĞLU